

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení

### ZMLUVNÉ STRANY

#### Rozhlas a televízia Slovenska

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
Zastúpený: **Mgr. Michal Dzurjanin, Riaditeľ Sekcie programových služieb SRO**  
IČO: 47 232 480  
DIČ: 2023169973  
IČ DPH: SK2023169973  
Bankové spojenie: XXXXXX  
IBAN: XXXXXX  
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č.: 1922/B  
(ďalej len „RTVS“)

**a**

#### go2stage, s. r. o.

Sídlo: Mickiewiczova 2, 811 07 Bratislava  
Zastúpený: **Erika Černajová, konateľ**  
IČO: 47701382  
DIČ: 2024069707  
Bankové spojenie: XXXXXX  
IBAN: XXXXXX  
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka č.: 97784/B  
(ďalej len „go2stage“)

(RTVS a go2stage ďalej pre účely tejto Zmluvy aj ako „zmluvné strany“)

### Článok I.

#### PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s realizáciou koncertu hudobných skupín Ľudové Mladistvá a Trilobeat (ďalej len „podujatie“ alebo „koncert“), ktorý sa bude konať dňa 11.6.2018 o 19:00 vo Veľkom koncertnom štúdiu Slovenského rozhlasu (ďalej len „SRO“) a so zaznamenaním časti koncertu na zvukový záznam. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom zvukového záznamu bude len tá časť podujatia, na ktorej vystúpi skupina Ľudové mladistvá (ďalej len „zvukový záznam“). Zvukový záznam bude odvysielaný na rozhlasových programových službách RTVS v rámci cyklu Naša hudba naživo (ďalej len „rozhlasový program“).  
IDEC: 218-2510-1000-0003
2. Obidve zmluvné strany zohľadňujú skutočnosť, že RTVS je hlavným usporiadateľom podujatia a go2stage je spoluosporiadateľom podujatia.
3. RTVS je jediným výrobcom zvukového záznamu a vykonáva všetky majetkové práva výrobcu zvukového záznamu pre zvukový záznam vyrobený a realizovaný podľa tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy navzájom spolupracovať za účelom naplnenia predmetu zmluvy podľa bodu 1 tohto článku za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že vstup na podujatie bude zdarma.

## Článok II.

## PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

## 1. RTVS:

- a) zabezpečí Veľké koncertné štúdio SRO, Átrium SRO a šatne pre účinkujúcich na prípravu a realizáciu podujatia a recepcie po podujatí:

11.6.2018 od 12:00 do cca 13:00 – skúška - Veľké koncertné štúdio SRO

od 19:00 do cca 20:30 – podujatie - Veľké koncertné štúdio SRO

od cca 20:30 do cca 23:00 – recepcia a občerstvenie pred štúdiom – Átrium SRO

Kľúče od šatní prevezme osoba určená go2stage, ako osoba oprávnená konať v jeho mene (meno Partner doručí produkciu RTVS najneskôr v deň konania koncertu do 10:00). Go2stage sa zaväzuje kľúče vrátiť do rúk produkcie alebo pracovníkov SBS, najneskôr na druhý deň po uskutočnení koncertu. V prípade straty kľúčov, je RTVS oprávnená dať go2stage k náhrade náklady spojené s výmenou zámky a výrobou nových kľúčov a kľúčov a partner sa zaväzuje k úhrade týchto nákladov.

- b) zabezpečí služby potrebné pri realizácii podujatia vo Veľkom koncertnom štúdiu SRO a v Átriu SRO (hosteska, šatniarka, požiarna ochrana, zriadenec, elektrikár, upratovanie a iné), pričom služby spojené s realizáciou recepcie v Átriu SRO finančne vysporiada podľa bodu 2 e) tohto článku go2stage;
- c) zabezpečí:
- produkčnú, pre plnenie zmluvných záväzkov zo strany SRO,
  - interné personálne a technické kapacity, potrebné pri realizácii podujatia a výrobe zvukového záznamu, t.j. zvukoví majstri, technici, hudobný režisér, réžia s vybavením potrebným na vyhotovenie záznamov,
  - interné technické a personálne kapacity pre zvukovú postprodukciiu – zvuková mixáž a strih zvukového záznamu koncertu pre vysielanie a archiváciu (výlučne kapacity RTVS),
- d) umožní vstup zodpovedných zamestnancov go2stage a jeho partnerom spolupracujúcim na podujatí a recepcii, vstup výkonných umelcov do budovy SRO za účelom realizácie podujatia;
- e) odvysiela na rozhlasových programových službách selfpromo upútavky na koncert v rozsahu podľa dramaturgie vysielania programových služieb, odvysiela programové pozvánky na koncert, v rozsahu a spôsobom podľa uváženia RTVS;
- f) oznámi použitie hudobných diel na podujatí organizácii kolektívnej správy práv SOZA a vysporiada práva z toho vyplývajúce, oznámi konanie verejného kultúrneho podujatia na Miestnom úrade Bratislava – Staré Mesto;
- g) umožní na podujatie vstup fotografom a kameramanom go2stage za účelom vyhotovenia fotodokumentácie a audiovizuálneho záznamu koncertu;
- h) umožní vstup médií do priestorov SRO a poskytne možnosť na zaznamenanie a odvysielanie reportáží pred a po koncerte televíziám: Markíza, JOJ a TA3. Partner berie na vedomie, že uvedená povinnosť RTVS je podmienená súhlasom uvedených médií, že reportáže budú obsahovať informáciu: Organizátor podujatia je RTVS a Vyrobené v spolupráci s RTVS, príp. Odvysielané so súhlasom RTVS;
- i) uhradí prostredníctvom organizácie kolektívnej správy práv odmeny autorom za použitie hudby a textov zastupovaných organizáciou kolektívnej správy práv obsiahnutých v programe vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu. go2stage je povinná za týmto účelom dodať RTVS zostavu účinkujúcich, chránených autorov a zoznam použitej hudby v programe, resp. v súvislosti s programom do týždňa po uskutočnení koncertu;
- j) RTVS umožní go2stage v Átriu SRO pred, počas a po podujatí predávať CD a DVD nosiče s produkciou hudobných skupín účinkujúcich na podujatí;
- k) RTVS umožní go2stage v Átriu SRO usporiadať po skončení koncertu recepciu (vrátane nealko, alko). Organizáciu recepcie a podávanie občerstvenia bude go2stage realizovať výlučne na vlastný účet a vlastnú zodpovednosť, v prípade, ak je na aktivity podľa tohto bodu potrebné povolenie od príslušných orgánov, go2stage sa zaväzuje, že si toto povolenie obstará.

**2. go2stage:**

- a) zabezpečiť účinkovanie výkonných umelcov a hudobných skupín podľa Článku I. bod 1. tejto zmluvy na podujatí a právne a finančne vysporiada všetky nároky výkonných umelcov, autorov a oprávnených osôb. Zoznam účinkujúcich je prílohou č. 1 tejto zmluvy;
- b) s dostatočným predstihom dodá RTVS nároky na technické vybavenie a ozvučenie štúdia;
- c) vyhlasuje, že na účely tejto zmluvy nadobudol alebo najneskôr do termínu konania podujatia nadobudne na svoje náklady od výkonných umelcov, ako aj iných nositeľov práv (ďalej len „nositelia práv“), ktorých umelecké výkony alebo iné predmety ochrany sú súčasťou podujatia (ďalej len „predmety ochrany“), súhlas udelený RTVS zaznamenanie a výrobu zvukového záznamu podujatia, ako aj na verejný prenos tohto záznamu vysielaním alebo výmenou v sieti EBU bez vecného, teritoriálneho a časového obmedzenia; verejný prenos zvukového záznamu podujatia vysielaním zahŕňa vysielanie terestriálne, káblové alebo satelitné, internetové a simultánne vysielanie. Súčasťou súhlasu na zaznamenanie a výrobu zvukového záznamu udeleného RTVS je aj použitie predmetov ochrany v zvukovom zázname podujatia a to vcelku aj z časti, bez zmeny a/alebo po spracovaní/úprave, samostatne a/alebo zaradené v súbore a/alebo v spojení s iným dielom/predmetom ochrany;
- d) za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade s autorským zákonom a touto zmluvou udeľuje RTVS bezodplatne výhradný súhlas (sublicenciu) na čas trvania autorskoprávnej ochrany predmetov ochrany na použitie predmetov ochrany v rozsahu podľa písm. c) najmä, nie však len na zhotovenie záznamu koncertu a štúdiovej nahrávky, a ich vysielanie bez územného, časového a vecného obmedzenia v programových službách RTVS, RTVS nie je povinná túto licenciu využiť. Ak si nositeľ práv uplatní nároky z dôvodu nedodržania záväzku go2stage podľa písm. c) tohto bodu zmluvy priamo voči RTVS, go2stage sa zaväzuje, že takéto oprávnené nároky za RTVS v celom rozsahu uspokojí;
- e) uhradí služby súvisiace s organizáciou recepcie po podujatí v Átriu SRo (hosteska, šatniarka, požiarňa ochrana, zriadenec, elektrikár, upratovanie). Aproximatívny rozpočet je prílohou č. 2 tejto zmluvy. Suma za uvedené služby je stanovená na 92,35 eur + platná sadzba DPH. Go2stage berie na vedomie aproximatívny charakter vyššie uvedeného rozpočtu ako aj skutočnosť, že služby budú vyúčtované na základe skutočne odpracovaných hodín a výkonov. Faktúra s náležitostami daňového dokladu bude vystavená v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z o účtovníctve v platnom znení, zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v platnom znení do 15 dní po uskutočnení koncertu. Na základe dohody obidvoch zmluvných strán splatnosť faktúry je 14 dní od vystavenia faktúry;
- f) zabezpečí, aby členovia organizačného tímu, výkonní umelci a iní zúčastnení dodržiavali organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca povereného RTVS;
- g) zaväzuje sa pri plnení predmetu zmluvy v priestoroch RTVS ako aj na miestach, kde dochádza k plneniu predmetu zmluvy :
- v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP platné v SR, a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
  - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, poprípade výstražného značenia v priestoroch RTVS,
  - zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom plnenia predmetu zmluvy, sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za RTVS pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
  - zabezpečiť, že žiadna z osôb zúčastnená na plnení predmetu zmluvy nebude zasahovať do technických zariadení RTVS,
  - upozorniť na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov RTVS alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy, zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne RTVS v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy, zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osobe za RTVS;

- h) zaväzuje sa, že poskytnuté priestory RTVS využije len v súlade a za podmienok určených touto zmluvou a po skončení podujatia ich uvedie do pôvodného stavu;
- i) ak budú voči RTVS uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv a/alebo práv príbuzných s autorským právom, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa zaviazalo go2stage, go2stage sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí RTVS v požadovanej lehote všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené. To neplatí pre prípady, keď vyššie uvedené nároky budú voči RTVS a/alebo tretím osobám odvozujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS z toho dôvodu, že RTVS porušila svoje povinnosti stanovené touto zmluvou.

### **Článok III.**

#### **SKONČENIE PLATNOSTI ZMLUVY**

1. Ak RTVS nesplní ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v Článku II. bod 1 tejto zmluvy, má go2stage právo od zmluvy odstúpiť, pričom je oprávnené od RTVS požadovať kompenzáciu vynaložených nákladov.
2. Ak go2stage nesplní ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v Článku II. bod 2 tejto zmluvy, má RTVS právo od zmluvy odstúpiť, pričom je oprávnené od go2stage požadovať kompenzáciu vynaložených nákladov.
3. RTVS môže od zmluvy odstúpiť aj v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zák. č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
4. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po doručení oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

### **Článok IV.**

#### **OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Každá zmluvná strana zodpovedá výlučne sama za záväzky a právne vzťahy, do ktorých vstúpi vo vzťahu k iným fyzickým či právnickým osobám, pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
2. Záväzky a právne vzťahy, ktoré by akýmkoľvek spôsobom zaväzovali druhú zmluvnú stranu musia byť druhou zmluvnou stranou písomne odsúhlasené, pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
3. Go2stage sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v rozhlasovom programe, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom budú riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS s. r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
4. Go2stage sa zaručuje, že koncert nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré môžu zasiahnuť do dobrej povesti alebo dobrého mena RTVS tým, že RTVS odvysiela záznam koncertu. Go2stage berie na vedomie, že RTVS má záujem vyhotoviť zvukový záznam koncertu a súčasne sa za týmto účelom zaväzuje, že obsah koncertu bude spôsobilý na odvysielanie vyhotoveného záznamu, bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách, zákonom č. 185/2015 Z.z. autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi. V prípade, ak bude RTVS povinná uhradiť akékoľvek plnenie tretím osobám, prípadne akékoľvek plnenie v správnom alebo inom konaní za porušenie tohto ustanovenia, go2stage sa zaväzuje uhradiť RTVS poskytnuté plnenie v celom rozsahu.
5. V prípade, že porušením povinností uložených v bodu 4. tohto článku bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiiu, súdu alebo iného štátneho orgánu právoplatne uložená pokuta RTVS alebo iná sankcia, go2 stage je povinný túto zaplatiť RTVS v lehote 15 dní odo dňa právoplatnosti takéhoto rozhodnutia.
6. Archívny master zvukového záznamu bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR
7. V prípade použitia zvukového záznamu vyhotovením jeho rozmnožením na účely ich verejného rozširovania predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv (komerčne) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení osobitnej zmluvy.

8. RTVS ako usporiadateľ koncertu poskytuje go2stage súhlas na vytvorenie audiovizuálneho záznamu koncertu a to zaznamenaním vizuálnej zložky koncertu (bez zvuku). RTVS poskytuje go2stage súhlas na spojenie záznamu go2stage podľa prvej vety so zvukovým záznamom koncertu za účelom vyhotovenia audiovizuálneho záznamu koncertu, ktorý bude obsahovať tak vizuálnu ako aj zvukovú časť koncertu. Za týmto účelom RTVS poskytne go2stage zvukový záznam koncertu. Zmluvné strany sú spolu výrobcami audiovizuálneho záznamu koncertu (so zvukom) a spoločne sa dohodli, že originál audiovizuálneho záznamu koncertu a / alebo jeho častí (so zvukom) bude obsahovať logo RTVS a logo Rádia Slovensko. Go2stage berie na vedomie, že vyhotovenie rozmnoženiny audiovizuálneho záznamu koncertu (so zvukom) bez log podľa predchádzajúcej vety príp. akékoľvek iné odstránenie uvedených log predstavuje hrubý zásah do jeho výhradných osobnostných práv, ku ktorému RTVS nedáva súhlas. RTVS udeľuje go2stage súhlas šíriť audiovizuálny záznam (so zvukom) prostredníctvom služby Youtube a umiestniť ho na webovú stránku go2stage za podmienky, že jeho konkrétne umiestnenie a použitie v rámci tejto služby bude vopred odsúhlasené zo strany RTVS. Go2stage poskytne RTVS audiovizuálny záznam koncertu (so zvukom) a /alebo jeho časť na zverejnenie na webovej stránke RTVS. Zmluvné strany si navzájom udeľujú súhlas šíriť audiovizuálny záznam na nekomerčné účely. Komerčné šírenie alebo využitie audiovizuálneho záznamu koncertu bude predmetom osobitnej zmluvy.

**Článok V.  
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán formou písomného a očíslovaného dodatku k tejto zmluve.
2. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch origináloch, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluvné strany sa dohodli, že sa ich vzájomné právne vzťahy vzniknuté z plnenia predmetu zmluvy v období od 11.6.2018 do dňa účinnosti tejto zmluvy primerane spravujú ustanoveniami tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dohodnutá v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na dôkaz uvedeného pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za go2stage:

Za RTVS:

---

**Erika Černajová,**  
konateľ

---

**Mgr. Michal Dzurjanin,**  
Riaditeľ Sekcie programových služieb SRO

**Príloha č.1 – Zoznam účinkujúcich**

**skupina Ľudové mladistvá**

Martin Štefánik  
Jakub Kačic  
Jozef Madola  
Martin Jeriga  
Michal Zacharias  
Terézia Jarošová  
Diana Minarovičová  
Adrián Líška  
Ján Kružliak  
Adam Novák  
Peter Dvorský  
Branislav Bielik  
Emil Smoliga

**skupina Trilobeat**

Jakub Mikula  
Norbert Neuschl  
Marek Sasko  
Katarína Botková  
Jakub Čulík

**Príloha č.2 – Cenník služieb spojených s organizáciou recepcie po koncerte 11.6.2018  
(aproximatívny rozpočet)**

Služby a práce	Cena bez DPH	Počet osôb	Hodiny	Cena celkom bez DPH
hosteska	6,00 €	2	2,5	30,00 €
šatniarka	6,00 €	1	2,5	15,00 €
požiarna ochrana	9,00 €	1	2,5	22,50 €
Zriadenec do 17:00 hod.	6,00 €	1	1	6,00 €
Zriadenec po 17:00 hod.	6,85 €	1	1	6,85 €
Upratovačka do 17:00 hod.	6,00 €	1	2	12,00 €
<b>SPOLU</b>				<b>92,35 €</b>